



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации  
**Факультет иностранных языков**  
**Кафедра английской филологии**

Утверждаю  
Декан факультета  
иностраннх языков



Кузнецова О.В.

«12» февраля 2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Б1.В.01. Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)**

Направление подготовки **45.04.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки

**«Теория и практика письменного и основы устного перевода (первый иностранный язык – английский, второй иностранный язык – французский)»**

Квалификация (степень) выпускника – **магистр**

Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК ИФИЯМ

Протокол № 6 от «12» февраля 2024 г.

Председатель  О.Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой  
английской филологии

Протокол № 4 от «21» декабря 2023 г.

Зав. кафедрой  Т.В. Тюрнева

Иркутск 2024 г.

## Содержание

I. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	4
IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)	6
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	
4.3 Содержание учебного материала	
4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	20
а) перечень литературы	
б) периодические издания	
в) список авторских методических разработок	
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	21
6.1. Учебно-лабораторное оборудование:	
6.2. Программное обеспечение:	
6.3. Технические и электронные средства обучения:	
VII. Образовательные технологии	23
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	24

## **I. Цели и задачи дисциплины:**

**Цели** освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированных кадров со степенью «Магистр» с глубокой фундаментальной теоретической и практической подготовкой в области перевода и переводоведения и способного к решению профессиональных задач.

**Задачи** дисциплины заключаются в подготовке магистранта к выполнению следующих профессиональных задач:

1) в области воспитания

- формирование ответственной, организованной, самостоятельной личности, способной брать на себя ответственность за свои решения и психологически готовой для профессиональной трудовой деятельности и/или для продолжения образования в магистратуре;
- подготовка кадров, знающих и умеющих соблюдать нормы общения и поведения в широком спектре коммуникативных ситуаций (в т.ч. в условиях межкультурной коммуникации), чутких к национально-этническим особенностям представителей различных культур;
- формирование у обучаемого объективного отношения к собственным знаниям, навыкам и умениям, выработка непредвзятой самооценки;
- формирование у обучаемого представления о нормах профессиональной этики, в т.ч. о недопустимости выполнения определенных видов профессиональной деятельности без должных знаний, навыков и умений;

2) в области обучения

- разносторонняя лингвистическая подготовка межъязыковых и межкультурных посредников;
- выработка у обучаемых профессионального владения английским языком;
- формирование у обучаемых базового комплекса знаний в области языкознания и переводоведения;
- формирование у обучаемых комплекса вспомогательных знаний, умений и навыков, необходимых для успешного осуществления перевода (в т.ч. в области предпереводческого анализа, работы со словарями и другими источниками, методики подготовки к устному переводу и т. п.);
- формирование у обучаемых компетенций, необходимых для профессионального письменного перевода широкого спектра информационно-публицистических и других специальных текстов повышенной сложности с двух иностранных языков на родной язык;
- формирование у обучаемых базовых компетенций в области письменного перевода с двух иностранных, позволяющих выпускнику переводить типовые тексты средней степени сложности и продолжать обучение переводу на иностранный язык в магистратуре;
- формирование у обучаемых базовых компетенций в области устного перевода, позволяющих выпускнику обслуживать мероприятия средней степени сложности и продолжать обучение устному переводу в магистратуре.

## **II. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:**

Дисциплина Б1.В.01 «Практикум по культуре речевого общения» находится в базовой части учебного плана. Приступая к ее изучению, магистрант должен иметь базовые знания в области лексики и грамматики, социокультурной и межкультурной коммуникации, которые в дальнейшем развиваются и углубляются в ходе изучения дисциплины. Знания и умения, полученные в результате освоения данной дисциплины, являются необходимыми для изучения следующих дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)», «Практический курс перевода (второй

иностранный язык)», «Переводческая скоропись», «Письменный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)», «Письменный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)», «Устный последовательный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)», «Устный последовательный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)», «Лингвострановедение (второй иностранный язык)», «История и география стран второго иностранного языка», а также для производственной практики по переводу на втором иностранном языке. Данная дисциплина изучается в течение всего срока обучения и предусматривает, во взаимодействии с другими дисциплинами, формирование и развитие общекультурных и профессиональных компетенций, необходимых будущему бакалавру-переводчику для различных видов профессиональной деятельности, прежде всего, производственно-практической.

### III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

#### Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ПК-1. Способен определять тематическую область исходного сообщения, находить необходимую информацию по заданной тематике перевода с использованием специализированных информационно-справочных систем, составлять терминологические словари	<p>ИД-1 ПК-1 Устанавливает тематическую область исходного сообщения.</p> <p>ИД-2 ПК-1 Находит, анализирует и классифицирует информационные источники данной предметной области в соответствии с переводческим заданием.</p> <p>ИД-3 ПК-1 Использует полученную информацию для составления терминологических словарей.</p>	<p><b>Знать</b> страноведческую информацию касательно особенностей ведения устной и письменной коммуникации и переводческой деятельности в англоязычных странах</p> <p><b>Уметь</b> представлять англоязычную информацию профессионального характера в виде перевода, пересказа, резюме, аннотации, плана</p> <p><b>Владеть</b> всеми видами чтения (изучающим, просмотровым, поисковым)</p> <p><b>Знать</b> языковой материал изучаемого языка (лексика, грамматика, словообразовательные, структурные и языковые модели) в профессиональном контексте в объеме и на уровне, определенном Советом Европы как B2-C1</p> <p><b>Уметь</b> вести устные беседы по профессиональной тематике</p> <p><b>Владеть</b> всеми видами речевой деятельности</p>

## I. Содержание и структура дисциплины

Объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 216 часов

Форма промежуточной аттестации:

1 семестр — экзамен,

2 семестры – экзамен.

### 4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Раздел дисциплины/тема		Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися		Самостоятельная работа		
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Раздел 1. Глобальные проблемы современности (Global Issues)	1	32			14	15	3	Тестирование / Устный опрос
2.	Раздел 2. Трудовые отношения (Employment)	1	34			14	16	4	Тестирование / Устный опрос
3.	Раздел 3. Особенности межкультурного общения (Cross-cultural communication)	2	69			16	20	33	Тестирование / Устный опрос
4.	Раздел 4. Ум, тело, дух (Mind, body and spirit)	2	69			16	20	33	Тестирование / Устный опрос

#### 4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1-9	Global Issues	Работа над учебным материалом, чтение статей, выполнение домашних заданий.	Выполнение тренировочных заданий для усвоения и закрепления изучаемых лексических единиц.	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3
10-20	Employment	Работа над учебным материалом, чтение статей, выполнение домашних заданий.	Выполнение тренировочных заданий для усвоения и закрепления изучаемых лексических единиц.	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	4
1-10	Cross-cultural communication	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Выполнение тренировочных заданий для усвоения и закрепления изучаемых лексических единиц, слуха-произносительного навыка.	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	33
11-22	Mind, body and spirit	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Выполнение тренировочных заданий для усвоения и закрепления изучаемых лексических единиц, слуха-произносительного навыка.	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	33

#### 4.3. Содержание учебного материала

**Раздел 1. Глобальные проблемы современности (Global Issues). Практика устной речи.** Экологические проблемы. Глобальная миграция. Столкновение культур. Бедность. Влияние технологий на человека и социум **Практика письменной речи.** Реферирование публицистических статей. Написание эссе по заданной тематике. **Практическая грамматика.** Модальные глаголы (II значение). **Практическая фонетика и аудирование.** Восприятие на слух аутентичных аудиоматериалов по теме с целью понимания общего содержания, углубление навыка аудирования, запоминания основной информации и последовательного изложения основного содержания услышанного.

**Раздел 2. Трудовые отношения (Employment) Практика устной речи.** Работа в крупной компании. Дистанционная работа. Нарушение прав трудящихся. Карьерный рост **Практика письменной речи.** Написание аргументативного эссе. **Практическая грамматика.** Модальные глаголы (I значение). **Повторение** видовременные формы

английского глагола в активном залоге. **Практическая фонетика и аудирование.** Восприятие на слух аутентичных аудиоматериалов по теме с целью понимания общего содержания, углубление навыка аудирования, запоминания основной информации и последовательного изложения основного содержания услышанного.

**Раздел 3.** Особенности межкультурного общения (Cross-cultural communication). **Практика устной и письменной речи.** Межкультурные особенности, аксиологическая картина, национальные стереотипы. Роль искусства в современном обществе, влияющая на формирование национальной ценностной картины мира. Влияние искусства на формирование личности. Кинопедагогика, национальные ценности. **Практика письменной речи.** Написание параграфа по теме. Реферирование статьи с выражением собственного оценочного отношения к прочитанному. **Грамматика.** Неличные формы глагола (причастие II).

**Раздел 4.** Раздел 4. Ум, тело, дух (Mind, body and spirit). **Практика устной речи.** Влияние психологических знаний на наше тело, самосознание, самооценку, самореализацию. Стресс и способы его уменьшить. **Практика письменной речи.** Составление плана и тезисов для сообщения (доклада) на определенную тему. **Практическая грамматика.** Неличные формы глагола (герундий). **Практическая фонетика и аудирование.** Восприятие на слух аутентичных аудиоматериалов по теме раздела с целью понимания общего содержания, углубление навыка аудирования, запоминания основной информации и последовательного изложения основного содержания услышанного.

#### 4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)*
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	Раздел 1.	Глобальные проблемы современности	14	0	Тест, устный опрос, беседа	ПК 4 ПК 1 ПК 3 ИД 2 ИД 3 ИД 1
2	Раздел 2.	Трудовые отношения	14	0	Тест, устный опрос, беседа	ПК 4 ПК 1 ПК 3 ИД 2 ИД 3 ИД 1
3	Раздел 3.	Межкультурная коммуникация	16	0	Тест, устный опрос, беседа	ПК 4 ПК 1 ПК 3 ИД 2 ИД 3 ИД 1

4	Раздел 4.	В здоровом теле – здоровый дух	16	0	Тест, устный опрос, беседа	ПК 4 ПК 1 ПК 3 ИД 2 ИД 3 ИД 1
---	-----------	--------------------------------	----	---	----------------------------	--

#### 4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение магистрантами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Проблемы глобализации,	Изучить данный вопрос и приготовить доклад о том, как изменить город к лучшему и форму жизни, влиянии цифровых технологий на наше сознание	ПК – 4 ПК – 1 ПК 3	УК4.1 УК4.2 УК4.3 ОПК 1.1 ОПК1.2
2	Формирование и развитие эмоционального интеллекта	Прочитать статью об особенностях языкового образования в англоговорящих странах. Подготовить доклад	ПК 4 ПК - 1	ИД 1 ИД 2 ИД 3
3.1	Ведущие университеты Великобритании и США Исторические и значимые моменты формирующие ценности США и Великобритании	Изучить данный вопрос. Подготовить информацию в виде доклада / сравнительной таблицы	ПК -1	ИД 1 ИД 2 ИД 3
3.2	Изобретения и открытия в медицине Произведения искусства, формирующие ценности США и Великобритании	Подготовить доклад и выступление о важном открытии и изобретении в медицине Подготовить доклад о произведении искусства	ПК – 4 ПК- 1	ИД 2 ИД 3 ИД 1
4	Стресс в нашей жизни	Прочитать статью и сделать по ней доклад, как справляться со стрессом	ПК – 4 ПК – 1 ПК 3	ИД 2 ИД 3 ИД 1

#### 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа заключается:

- в подготовке к практическим занятиям по основным и дополнительным источникам литературы;
- в выполнении домашних заданий;
- в самостоятельном изучении отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- в выполнении контрольных мероприятий по дисциплине;
- в подготовке рефератов и презентаций.

#### V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)



#### **а) основная литература**

1. Данчевская, О. Е. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Text] English for Cross-Cultural and Professional Communication : учеб.пособие для вузов / О. Е. Данчевская. - 3-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2014. - 192 р. + 1 эл. опт. диск. - ISBN 978-5-9765-1284-9
2. Блох, М. Я. Практикум по английскому языку [Text] : грамматика : сборник упражнений : учеб. пособие для ВУЗов / М. Я. Блох. - М. : АСТ : Астрель, 2005. -238 р.

#### **б) дополнительная литература:**

1. Genzel, R. B. Culturally speaking [Text] : a conversation and culture text for learners of english / R. B. Genzel, M. G. Cummings. - New York : Harpwer& Row, Publishers,177 p.
2. Hollett, V. Business Opportunities [Text] : student's Book / V. Hollett. - Oxford : Oxford University Press , 2000. - 192 p.
3. Гвишиани, Н. Б. Современный английский язык. Лексикология [Text] = Modern English Studies. Lexicology : учеб. пособие для вузов / Н. Б. Гвишиани. - 2-е изд., стер. - М. : Академия, 2009. - 224 p.

1. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 250-499 Node 1 year Educational Renewal License». – Форум Контракт №04-114-16 от 14 ноября 2016 г. KES. Счет №РСЦЗ-000147 и АКТ от 23 ноября 2016 г. Лиц.№1B08161103014721370444.

2. Desktop Education ALNG Lic SAPk OLV E IY Academic Edition Enterprise. – Форум сублицензионный договор №500 от 03.03.2017. Счет № ФРЗ-0002920 от 03.03.2017 АКТ № 4498 от 03.03.2017. Лицензия № V4991270.

3. OFFICE 2007 Suite. – Лицензия № 43364238.

4. WinPro10 Rus Upgrd OLP NL Acdmc. – Форум сублицензионный договор № 502 от 03.03.2017. Счет № ФРЗ- 0003367 от 03.03.2017. Акт № 4496 от 03.03.2017. Лицензия № 68203568.

5. WinPro10 Rus Upgrd OLP NL Acdmc. – Форум сублицензионный договор № 550 от 03.03.2017. Счет № ФРЗ- 0003541 от 03.03.2017. Акт № 4661 от 03.03.2017. Лицензия № 68203571.

6. Office 365 профессиональный плюс для учащихся (Организация: ФГБОУ ВО ИГУ Административные службы Домен: irkstateuni.onmicrosoft.com). – Лицензия № V4991270.

7. «Adobe Reader DC 2015.020». – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: [http://www.images.adobe.com/content/dam/acom/en/legal/licenses-terms/pdf/PlatformClients\\_PC\\_WWEULA-en\\_US-20150407\\_1357.pdf](http://www.images.adobe.com/content/dam/acom/en/legal/licenses-terms/pdf/PlatformClients_PC_WWEULA-en_US-20150407_1357.pdf)

8. Dia. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <http://dia-installer.de/doc/gpl-2.0.html>

9. Drupal 7.5.4. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: [https://www.drupal.org/project/terms\\_of\\_use](https://www.drupal.org/project/terms_of_use)

10. Foxit PDF Reader 8.0. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.foxitsoftware.com/products/pdf-reader/eula.html>

11. GIMP 2.8.18. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.gimp.org/about/COPYING>

12. Google Chrome 54.0.2840. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: [https://www.google.ru/chrome/browser/privacy/eula\\_text.html](https://www.google.ru/chrome/browser/privacy/eula_text.html)
13. Java 8. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.oracle.com/legal/terms.html>
14. Joomla 3.6. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://docs.joomla.org/JEDL>
15. LMMS 1.1.3. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html>
16. Mozilla Thunderbird 9.0. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/en-US/MPL/>
17. Mozilla Firefox 50.0. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>
18. OpenOffice 4.1.3. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.openoffice.org/licenses/PDL.html>
19. Opera 41. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>
20. Pascal ABC 3.2. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <http://pascalabc.net/litsenzionnoe-soglashenie>
21. PC-BASIC. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html>
22. PDF24Creator 8.0.2. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: [https://en.pdf24.org/pdf/lizenz\\_en\\_de.pdf](https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf)
23. Skype 7.30.0. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.microsoft.com/ru-ru/servicesagreement/>
24. Ubuntu Linux 16.04.1. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.ubuntu.com/legal/terms-and-policies/terms>
25. VirtualBox 5.1 . – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: [https://www.virtualbox.org/wiki/VirtualBox\\_PUEL](https://www.virtualbox.org/wiki/VirtualBox_PUEL)
26. VirtualDub 1.10.4. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html>
27. VLC Player 2.2.4. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>
28. Xmind. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <http://www.eclipse.org/legal/epl-v10.html>
29. XNView 2.39. – Условия правообладателя . Условия использования по ссылке: <http://www.xnview.com/wiki/index.php/License>
30. Moodle 3.2.1. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>
31. BigBlueButton. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>
32. Google Hangouts. – Условия правообладателя. Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Google\\_Hangouts](https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Hangouts)

**г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

1. ЭБС «КнигаФонд». – [www.knigafund.ru](http://www.knigafund.ru)
2. ЭБС «Руконт». – [www.rucont.ru](http://www.rucont.ru)

3. Российские научные журналы. – [www.ebiblioteka.ru](http://www.ebiblioteka.ru)
4. Архив научных журналов по лингвистике на английском языке. – [www.jstor.org](http://www.jstor.org)
5. Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Oxford University Press. – <http://www.oxfordjournals.org>
6. Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Cambridge University Press. – <http://journals.cambridge.org>
7. Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Sage. – <http://online.sagepub.com>

## VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**6.1. Учебно-лабораторное оборудование:** не предусмотрено

### **6.2. Программное обеспечение:**

1. «**Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – **Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.**
2. **Microsoft Desktop Education AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level EE Enterprise 1 Year.** **Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30**
3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: [https://www.drupal.org/project/terms\\_of\\_use](https://www.drupal.org/project/terms_of_use). Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Google\\_Chrome/](https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/) Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41. Браузер** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://en.pdf24.org/pdf/lizenz\\_en\\_de.pdf](https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf). Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для

платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra\\_PDF](https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF). Срок действия: бессрочно.

13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Media\\_Player\\_Classic](https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic). Срок действия: бессрочно.

14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.

15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.

16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.

17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.

18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.

19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.

20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

### 6.3. Технические и электронные средства:

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами. В институте имеются в наличии 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

## **VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В ходе реализации компетентностного подхода предусматривается широкое использование в учебном процессе следующих технологий:

- имитационная (моделирующая) технология обучения;
- технология тестирования;
- технология коммуникативного обучения;
- технология разноуровневого и дифференцированного обучения;
- технология личностно-ориентированного обучения;
- технология развития критического мышления;
- проектная технология;
- технология проведения дискуссий;
- дебаты;
- игровые методы;
- интернет-технологии.

Комплексное использование вышеназванных образовательных технологий позволяет

- обеспечить овладение студентом коммуникативной деятельностью через формирование комплекса коммуникативных компетенций при ориентации на возможности, способности, потребности и личностные качества обучающегося;
- развить когнитивные процессы;
- стимулировать личностную и интеллектуальную активность;
- воспитать в будущем специалисте толерантное отношение к другим народам, другой культуре, другим культурным реалиям.

Реализация компетентностного подхода с применением вышеназванных технологий предполагает также использование активных и интерактивных форм проведения занятий (деловых и ролевых игр, дискуссий, дебатов, круглых столов, защиты проектов, работа над проектами образовательного и научно-исследовательского характера и т.д.). Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, определяется главной целью программы, особенностью контингента обучающихся, и в учебном процессе составляет не менее 40% аудиторных занятий, что соответствует требованиям ФГОС.

Содержание дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) (английский)» позволяет использовать следующие формы проведения занятий (контроля): беседа, дискуссия, круглый стол, пресс-конференция, презентация, сообщение, защита реферата, комментирование, интервью, заочная экскурсия.

Данные формы проведения занятий (контроля) способствуют развитию у студентов самостоятельности, умения прислушиваться к мнению других, критически оценивать и анализировать это мнение, учитывать контраргументы при изложении своей точки зрения, отстаивать её в рамках речевого и поведенческого этикета, работать индивидуально и в команде; способствуют развитию творческих способностей учащихся, воспитанию чувства ответственности и осознания важности будущей профессии.

Работа по данной рабочей программе предполагает использование исследовательских, творческих, ролевых, игровых, информационных, личностных, парных или групповых видов аудиторной и самостоятельной работы, а также парных или групповых проектов различной продолжительности.

## **VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Оценочные средства текущего контроля формируются в соответствии с Положением о

балльно-рейтинговой системе университета: проверочное тестирование, контрольные работы, анализ и оценка результатов выполненных практических работ, заданий для самостоятельной работы студентов (выборочная проверка во время аудиторных занятий составленных аннотаций на прочитанный материал, подготовленных конспектов, литературных обзоров).

Назначение оценочных средств - выявить сформированность компетенции ПК-1; ПК-2. ПК-3; ПК-4.

### Образец экзаменационного билета



<p><b>МИНОБРНАУКИ РОССИИ</b>  <b>федеральное государственное</b>  <b>бюджетное</b>  <b>образовательное учреждение</b>  <b>высшего образования</b>  <b>«Иркутский государственный</b>  <b>университет»</b>  <b>(ФГБОУ ВО «ИГУ»)</b>  <b>Институт филологии, иностранных</b>  <b>языков и медиакоммуникации</b></p>	
---	--

### ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина	<b>Б.1.Б.9 Практический курс 2-го иностранного языка (английский)</b>
Направление подготовки	45.03.02 «Лингвистика»

#### 1. Вопрос для проверки уровня обученности

**ЗНАТЬ** основные языковые явления, нормы коммуникативного поведения, дискурсивные способы реализации коммуникативных целей, способы выражения семантической и структурной преемственности между частями высказывания и особенности официального и нейтрального регистров общения.

**Develop the topic “Causes of juvenile delinquency.”**

#### 2. Вопрос для проверки уровня обученности

**УМЕТЬ** выражать свои мысли, адекватно используя языковые средства и композиционные элементы текста, и использовать линкеры и этикетные формулы в устной коммуникации.

**Render the article «Should Tourists be Banned from Antarctica» ( Supplement 1).**

#### 3. Задания для проверки уровня обученности

**ВЛАДЕТЬ** навыками социокультурной коммуникации, способностью адекватно использовать языковые средства в рамках изученной тематики и решать стандартные задачи профессиональной деятельности.

**Listen to the recordings and complete the test (Supplement 2).**

Педагогический работник \_\_\_\_\_ Ж. Г. Сонголова

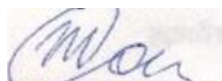
И.о. заведующего кафедрой  
английской филологии \_\_\_\_\_ И. В. Иванова

<b>Письменный контроль знаний по предложенным вопросам</b>	
<b>Оценка</b>	<b>Критерии</b>
«Отлично»	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ответы на поставленные вопросы излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений;</li> <li>• обнаруживают всестороннее систематическое и глубокое знание программного материала;</li> <li>• демонстрируют знание современной учебной и научной литературы;</li> <li>• демонстрируют способность к анализу и сопоставлению различных подходов к решению заявленной в вопросе проблематики;</li> <li>• показано владение понятийным аппаратом;</li> <li>• делаются обоснованные выводы;</li> <li>• соблюдаются нормы литературной речи (стилистики).</li> </ul>
«Хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно;</li> <li>• демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер;</li> <li>• обнаруживают твёрдое знание программного материала (обязательно понимание взаимосвязей между явлениями и процессами, знание основных закономерностей).</li> <li>• усвоили основную и наиболее значимую дополнительную литературу;</li> <li>• способны применять знание теории к решению задач профессионального характера;</li> <li>• допускают отдельные погрешности и неточности при ответе.</li> </ul>
«Удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предполагает ответ только в рамках лекционного курса. Как правило, такой ответ краток, приводимые формулировки являются недостаточно четкими, в ответах допускаются неточности.</li> <li>• демонстрируются поверхностные знания вопроса;</li> <li>• допускаются нарушения в последовательности изложения;</li> <li>• имеются затруднения с выводами;</li> <li>• допускаются нарушения норм литературной речи;</li> <li>• в основном знают программный материал в объёме, необходимом для предстоящей работы и в целом усвоили основную литературу.</li> </ul>
«Не удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предполагает, что студент не разобрался с основными вопросами изученных в процессе обучения курсов, не понимает сущности географических процессов и явлений.</li> <li>• материал излагается непоследовательно, не представляет определенной системы знаний;</li> <li>• имеются заметные нарушения норм литературной речи;</li> <li>• обнаруживают значительные пробелы в знаниях основного программного материала;</li> <li>• допускают принципиальные ошибки в ответе на вопросы;</li> </ul>



	• демонстрируют незнание теории и практики географии.
<b>Письменный контроль знаний в форме теста</b>	
«Отлично»	85-100%
«Хорошо»	75-84%
«Удовлетворительно»	61-74%
«Не удовлетворительно»	Менее 61%

**Разработчики:**



доцент кафедры  
английской филологии,  
канд. филол. наук, доц.

Сонголова Ж.Г.

Программа рассмотрена на заседании кафедры английской филологии «21» декабря 2023 г.

Протокол № 4

Зав. кафедрой  Тюрнева Т.В.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.